



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> Janitorial Cleaning Services Services de nettoyage et d'entretien	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0113-20CS06/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0113-20CS06	<b>Date</b> 2020-12-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-024-7988	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-0-43051 (024)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-01-06</b> Heure Normale de l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brewster, Shannon	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (647) 273-1369 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION N° 005 À LA DEMANDE DE PROPOSITIONS

La présente modification n° 005 à la demande de propositions (DP) vise à :

- 1) Publier la réponse à une question reçue au sujet de l'invitation à soumissionner.

\*\*\*\*\*

- 1) Voici les questions reçues et les réponses connexes :

### QUESTION 1 :

*La BFC Borden pourrait-elle nous indiquer quels sont les bâtiments qui restent ouverts les jours fériés? Les frais associés à ces bâtiments seront-ils facturés dans le cadre des autorisations de tâches?*

### RÉPONSE 1 :

Seul le gymnase est ouvert toute l'année. D'autres bâtiments pourraient être ouverts les jours fériés pour des raisons opérationnelles (célébrations). Les services fournis les jours fériés, le cas échéant, seraient facturés conformément à l'annexe B. Il n'y a pas de dispositions relatives aux autorisations de tâches dans le cadre du présent besoin.

### QUESTION 2 :

*Y a-t-il un emplacement pour une machine à laver et une sécheuse sur place ou le soumissionnaire retenu peut-il utiliser la buanderie sur place? Sinon, l'entrepreneur pourra-t-il faire des travaux de plomberie pour installer une machine à laver et une sécheuse dans les locaux à bureaux permanents fournis dans le cadre du contrat, à ses frais?*

### RÉPONSE 2 :

Il n'y a pas d'emplacement pour une machine à laver et une sécheuse sur place et le soumissionnaire retenu ne peut utiliser aucune installation de blanchisserie sur place. Les locaux permanents actuels ne peuvent pas être équipés de la plomberie pour y installer une laveuse et une sécheuse.

### QUESTION 3 :

*Avec le récent report de la date de clôture, la BFC Borden a-t-elle toujours l'intention de conserver la date de début du 1<sup>er</sup> février ou sera-t-elle repoussée d'un mois?*

### RÉPONSE 3 :

Le contrat doit être mis en place au plus tard le 1<sup>er</sup> février 2021. Ainsi, la date de début ne sera pas repoussée.

### QUESTION 4 :

*« La Base de Forces canadiennes (BFC) Borden peut-elle nous indiquer si les articles consommables (papier, plastique, savon, désinfectant pour les mains, serviettes hygiéniques) faisaient partie du contrat précédent ou si ceux-ci sont fournis par un autre entrepreneur? »*

### RÉPONSE 4 :

Les articles consommables font partie du contrat actuellement en vigueur et sont fournis par l'entrepreneur.

### QUESTION 5 :

*« La BFC Borden peut-elle nous indiquer si les produits de nettoyage (produits chimiques, produits de déglçage, grattoirs à neige, menus objets) faisaient partie du contrat précédent ou si ceux-ci sont fournis par un autre entrepreneur? »*

**RÉPONSE 5 :**

Les produits de nettoyage font partie du contrat actuellement en vigueur et sont fournis par l'entrepreneur.

**QUESTION 6 :**

*« La population de la BFC Borden a-t-elle changé considérablement depuis 2015? »*

**RÉPONSE 6 :**

Non. En 2015, on nettoyait tous les immeubles, puis le nettoyage des immeubles est passé à un contrat progressivement. La population de la Base n'a pas changé.

**QUESTION 7 :**

*« Étant donné que le personnel de la Base fournit toujours certains services d'entretien ménager, devrait-on supposer que la quantité de papier et de savon à fournir par l'entrepreneur sera similaire à celle de 2015? »*

**RÉPONSE 7 :**

La quantité sera similaire, mais veuillez noter que les préposés à l'entretien ménager du ministère de la Défense nationale (MDN) s'occupent toujours de certains immeubles. Il incombe aux soumissionnaires de déterminer les quantités nécessaires.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**